¡Sevilla a voces me llama…!

A 4

[*Contrafactum* de "Para que no te vayas"]

Lola JOSA
(*Universitat de Barcelona*)
Mariano LAMBEA
(*CSIC-IMF*)

Compositor

Bernardo [MURILLO] (Siglo XVII)

Poeta

[Tirso de MOLINA] (1579-1648)

Fuente utilizada para esta edición

Madrid. Biblioteca Nacional de España. *Libro de Tonos Humanos*. M/1262, ff. 63v-64r [69v-70r]. "Para que no te vayas".

Letra (original). Con versos de Lope de Vega (1562-1635)

1 Para que no te vayas,
pobre barquilla, a pique,
lastremos de desdichas
tu fundamento triste.

¡Ay que me anego
en las olas de mis pesares!
¡Piedad, ay, socorro, cielo!,
que no basta un barquillo a dos mares:
uno de llanto y otro de fuego.

2 Pero tan grave peso,
¿cómo podrás sufrirle?
Si fuera de esperanzas,
no fuera tan difícil.

3 Traidoras son las aguas;
ninguna se confíe
de condición tan fácil,
que a todos vientos sirven.

4 No intentes nuevas tablas
ni el viento desafíes,
porque ruinas del tiempo
ninguna enmienda admiten.

5 Mientras te cuelgo al templo,
vitorioso apercibe
para injustos agravios
paciencias invencibles. 25

6 No mires los que salen,
ni barco nuevo invidies
porque le adornen jarcias
y velas le entapicen.

7 No hay cosa entre dos pechos 30
que más el alma estime,
que verdades discretas
en apariencias simples;

8 y no en luciente plata,
sino en tejidas mimbres, 35
que, donde vienen almas,
son las riquezas viles.

¡Ay que me anego…!

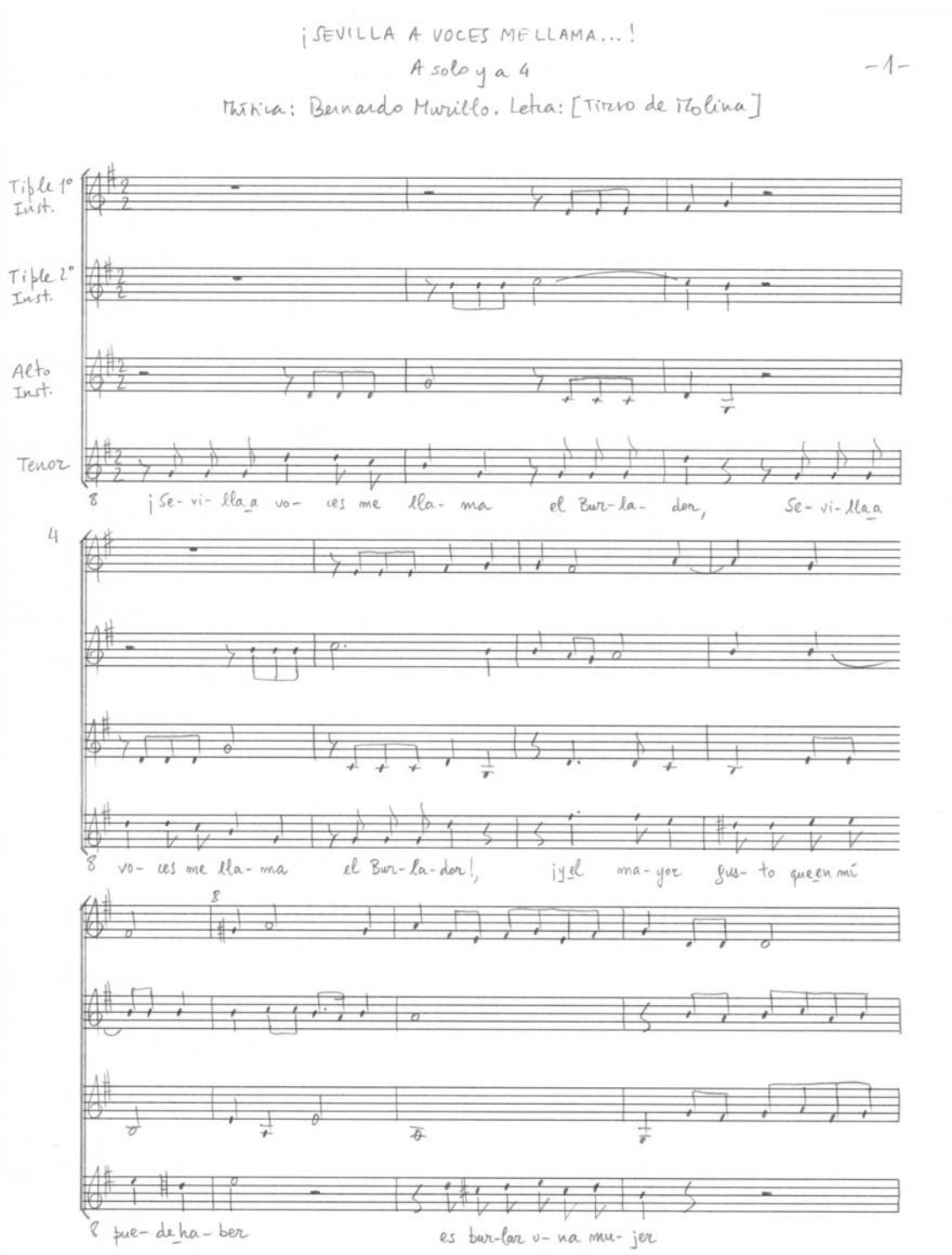
Letra (*contrafactum*). Tirso de Molina. *El burlador de Sevilla y convidado de piedra.*

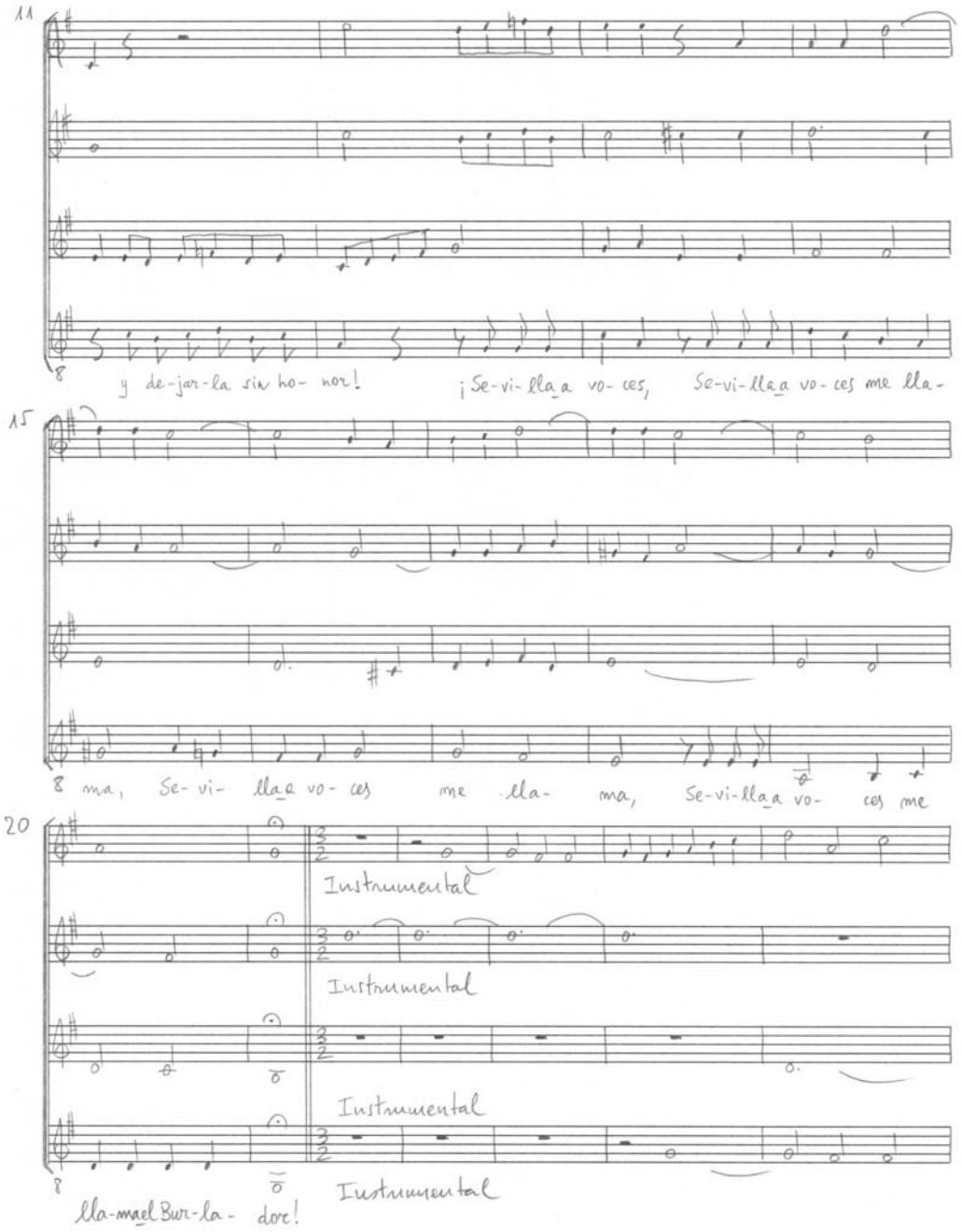
¡Sevilla a voces me llama
el Burlador!, ¡y el mayor
gusto que en mí puede haber
es burlar una mujer
y dejarla sin honor! 5

¡Desdichados amantes!
¿Hay sucesos semejantes?
¡Ya de las burlas me río!
Gozarélas, ¡vive Dios!,
con el engaño y cautela 10
que Amor y Fortuna prestan.

Transcripción poético-musical

Lola JOSA & Mariano LAMBEA




-2-
11
y de-jar-la sin ho- nor!
¡Se-vi-lla a vo- ces, Se-vi-lla a vo- ces me lla-
15
ma, Se- vi- lla a vo- ces me lla- ma, Se-vi-lla a vo- ces me
20
Instrumental
Instrumental
Instrumental
Instrumental
lla-ma el Bur-la- dor!

27

33

41

¡Des-di- cha-dos a-

49

man- tes! ¿Hay su- ce-sos, su- ce-sos se- me-jan- tes, hay, hay su-

56

¡De las bur-las me rí- o, de las

ce- sos se- me- jan- tes?

¡De las

¡Bur- las, de las bur-las me

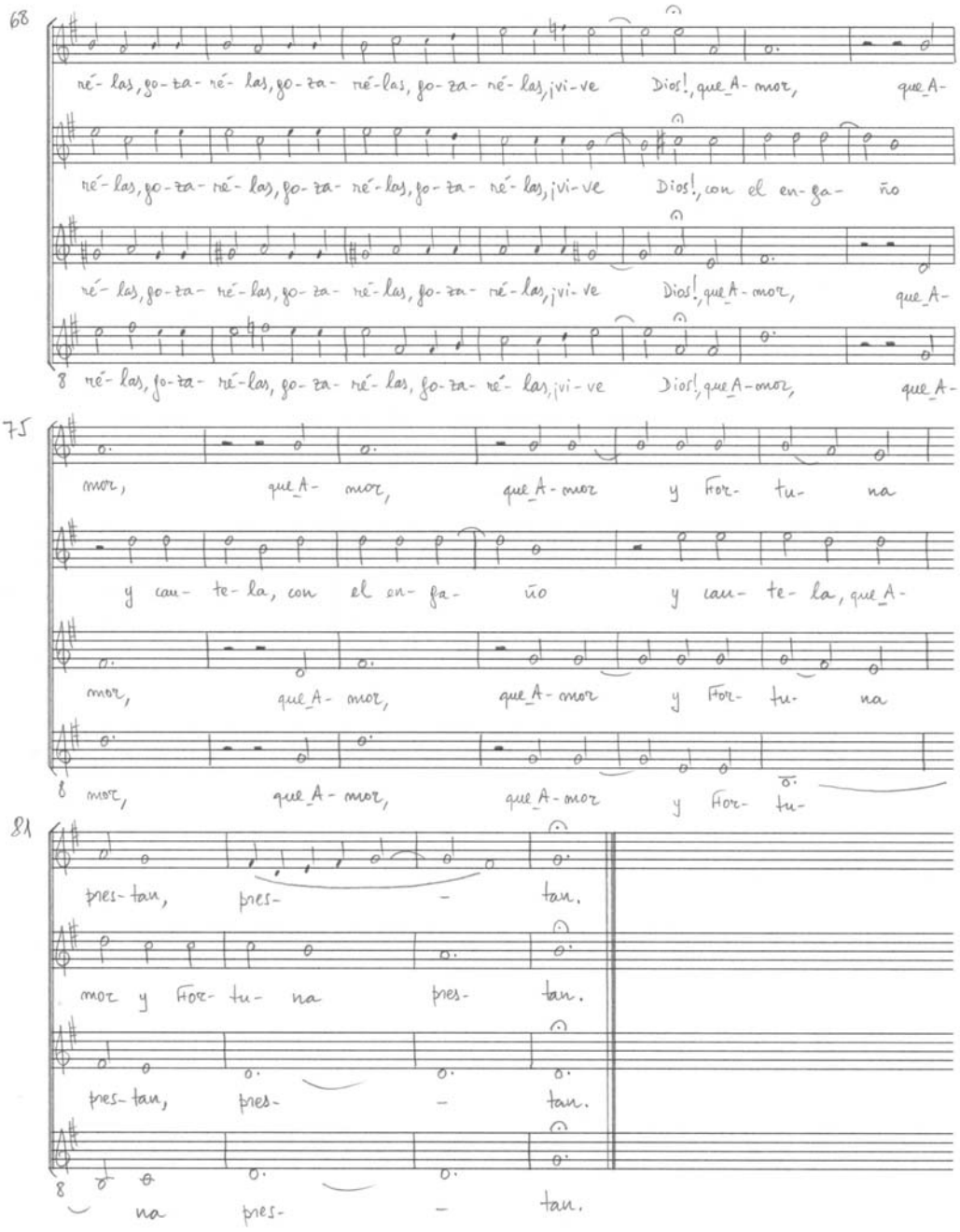
62

bur- las ya me rí- o! Go-za-ré- las, go-za-

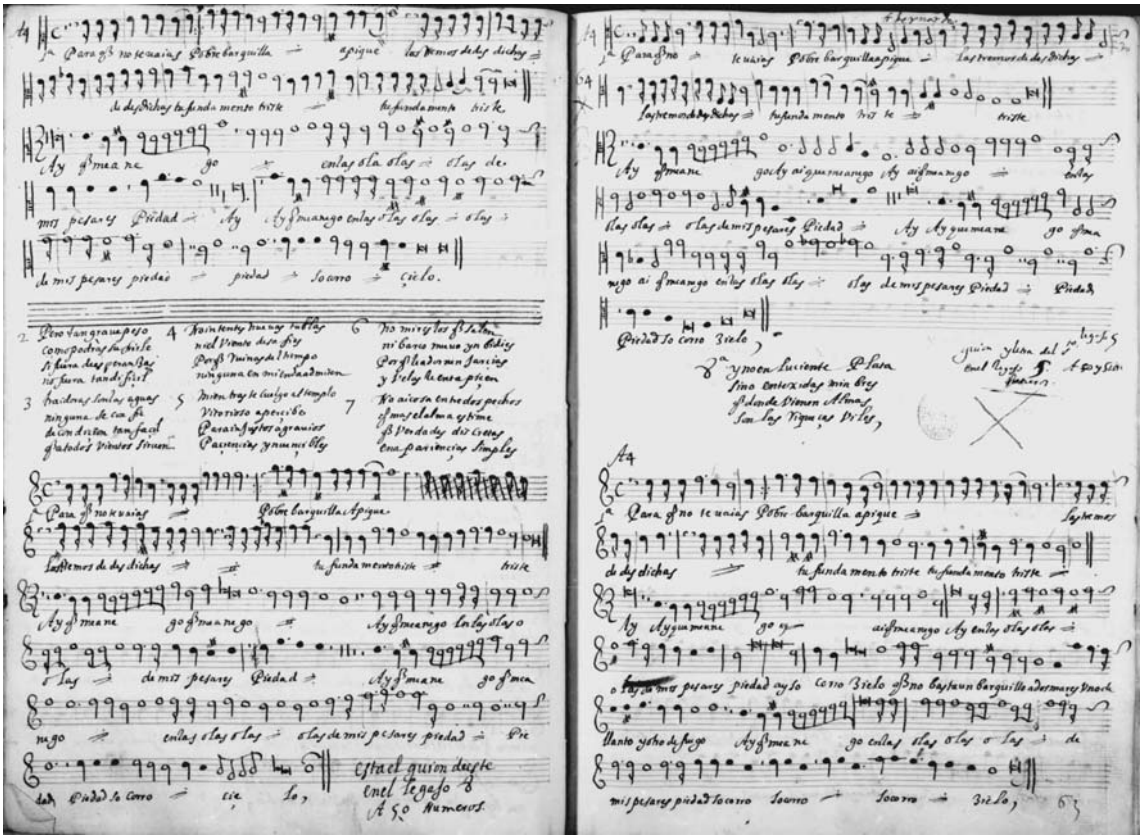
de las bur-las me rí- o! Go-za-ré- las, go-za-

bur- las, de las bur-las me rí- o! Go-za- ré-las, go-za-

rí- o, de las bur-las me rí- o! Go-za- ré-las, go-za-


68
ré- las, go- za- ré- las, go- za- ré- las, go- za- ré- las, ¡vi- ve Dios!, que A- mor, que A-
ré- las, go- za- ré- las, go- za- ré- las, go- za- ré- las, ¡vi- ve Dios!, con el en- ga- ño
ré- las, go- za- ré- las, go- za- ré- las, go- za- ré- las, ¡vi- ve Dios!, que A- mor, que A-
ré- las, go- za- ré- las, go- za- ré- las, go- za- ré- las, ¡vi- ve Dios!, que A- mor, que A-
75
mor, que A- mor, que A- mor y For- tu- na
y can- te- la, con el en- ga- ño y can- te- la, que A-
mor, que A- mor, que A- mor y For- tu- na
mor, que A- mor, que A- mor y For- tu-
81
pres- tan, pres- - tan.
mor y For- tu- na pres- tan.
pres- tan, pres- - tan.
na pres- - tan.

Facsímil



«Para que no te vayas»
A 4
Música: Bernardo [MURILLO] Letra: [Con versos de LOPE DE VEGA]
Madrid. Biblioteca Nacional de España. M/1262, ff. 63v-64r [69v-70r]

♪ ♪ ♪

Datos musicales

Voces:	4
	Tiple 1º. Tiple 2º. Alto. Tenor
Claves altas:	Tiples (SOL en 2ª). Alto (DO en 2ª). Tenor (DO en 3ª)
Tono original:	VIII tono accidental, final DO
Transcripción:	Transporte a la cuarta inferior, final SOL, armadura FA #

Observación

Esta composición se halla indizada en Mariano LAMBEA, Lola JOSA y Francisco A. VALDIVIA. *Nuevo Íncipit de Poesía Española Musicada* (*NIPEM*), 2011, bajo el título "Para que no te vayas".

Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes
http://www.cervantesvirtual.com/

Discografía

El gran Burlador. Música para el mito de don Juan. La Grande Chapelle. Àngel RECASENS (director). Madrid: Lauda Música, 2007, pista 6. Este CD es el nº 2 de "Música Poética", la colección discográfica de música antigua del CSIC.

Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes
http://www.cervantesvirtual.com/